



“Beauty is . . .”

*“Belleza es...”*

2009–2010 PTA Reflections Program | VISUAL ARTS

*Programa Reflexiones de la PTA 2009-2010 | ARTES VISUALES*

Students must adhere to the General Student Participation Rules as well as the following Visual Arts Rules.

*Los estudiantes deben cumplir con las Reglas Generales de Participación del Estudiante, así como las siguientes Reglas de Artes Visuales.*

### **Description**

A visual arts entry must be an original print, drawing, painting, collage, photographic collage, metal etching or punch work, fiber work, or computer-generated artwork that relates to the current Reflections Program theme.

Whether an entry uses a variety of techniques or a simple approach, it will be judged primarily on how well the student uses his or her artistic vision to portray the theme. A well-developed concept is more important than technique.

### **Presentation**

- All art must be flat and may not be more than 3/8 inch thick. This includes all two-dimensional materials and images, including small, flat items (such as string, fabric, and screening) that have maximum surface contact with the face of the image. Nothing three-dimensional (noodles, beans, beads, boxes, etc.) may extend off the surface of a work.
- No art may exceed 24 inches by 30 inches, including a mat.
- Entries may be submitted on paper, canvas board, cardboard, hot or cold pressboard, or canvas (not to exceed 3/8-inch thickness).
- Mount all paper or canvas entries on sturdy cardboard mats, but not in wood, metal, plastic, or glass frames.
- Protecting the work with shrink-wrap or a transparent plastic cover is optional but highly recommended.
- Lamination is discouraged because it can permanently damage the surface of the artwork.
- Place the Student Entry Form in a sheet protector and secure it with masking tape to the back of the artwork on top of the shrink-wrap.
- Include the title and required artist statement on the Student Entry Form. If the entry has no title, please write “Untitled.”

### **Required Information**

On the Student Entry Form, give the dimensions of the piece (including any mat) and describe the medium (crayons, oil on canvas, etc.).

### **Descripción**

*Una obra de artes visuales debe ser una obra original de impresión, dibujo, pintura, collage, collage fotográfico, grabado en metal, obra con sacabocados, obra con tela o obra artística generada por computadora que se relacione con el tema actual del Programa Reflexiones.*

*Ya sea que una obra use una variedad de técnicas o un enfoque sencillo, se la juzgará principalmente sobre la base de qué tan bien el estudiante use su visión artística para representar el tema. Un concepto bien desarrollado es más importante que la técnica.*

### **Presentación**

- *Todas las obras deben ser planas y de no más de 3/8 de pulgada de espesor. Esto comprende materiales e imágenes bidimensionales, inclusive artículos pequeños y planos (tales como cuerda, tela y malla) que tengan un contacto de superficie máximo con la cara de la imagen. Ningún objeto tridimensional (fideos, frijoles, cuentas, cajas, etc.) se puede extender desde la superficie de la obra*
- *Ninguna obra debe exceder de 24 por 30 pulgadas, incluido el paspartú.*
- *Las obras se pueden presentar en papel, tablero de lienzo, cartón, cartón prensado frío o caliente, o lienzo (de no más de 3/8 de pulgada de espesor).*
- *Monte todas las obras de papel o lienzo en paspartús de cartón resistente; pero no en marcos de madera, metal, plástico o vidrio.*
- *Aunque es opcional, se recomienda ampliamente que se proteja la obra con plástico termoencogible o con una cubierta de plástico transparente.*
- *No se recomienda la laminación porque puede dañar permanentemente la superficie de la obra artística.*
- *Coloque el Formulario de Inscripción del Estudiante en un protector de hoja y fíjelo con cinta adhesiva protectora al reverso de la obra artística, sobre el plástico termoencogible.*
- *Incluya el título y la declaración obligatoria del artista en el Formulario de Inscripción del Estudiante. Si la obra no tiene título, sírvase escribir “Sin título”.*

### **Información requerida**

*En el Formulario de Inscripción del Estudiante, indique las dimensiones de la obra (incluido el paspartú) y describa la técnica (crayones, óleo en lienzo, etc.)*

## **Works Not Accepted**

- Sculpture, ceramics, jewelry, and other three-dimensional artwork
- Reproductions or enlargements of other artwork

## **Use of Copyrighted Material**

Use of copyrighted material, including any copyrighted cartoon characters or other such material, is not acceptable in any visual arts submission, with the following exceptions:

Visual artworks may include public places, well-known products, trademarks, or certain other copyrighted material as long as that copyrighted material is incidental to the subject matter of the piece and/or is a smaller element of a whole. The resulting work cannot try to establish an association between the student and the trademark/business/material, or influence the purchase/non-purchase of the trademarked good.

Visual arts collages may include portions of existing copyrighted works, such as photographs, magazine clippings, Internet images, and type cut out of a newspaper, as long as those portions of copyrighted works are used to create a completely new and different work of art. A collage should be judged for its whole, not by its parts, and whether the resulting work stands as a creative, *original* work of art on its own.

## **Obras que no se aceptan**

- Escultura, cerámica, joyería y otras obras de arte tridimensionales
- Reproducciones o ampliaciones de otras obras de arte

## **Uso de material protegido por derechos de autor**

No se permite el uso de material protegido por derechos de autor, lo que incluye todo personaje de historietas protegido por derechos de autor o materiales parecidos, en ninguna presentación de obras de artes visuales, con las excepciones siguientes:

*Las obras de arte visual pueden incluir lugares públicos, productos bien conocidos, marcas comerciales o algún otro tipo de material protegido por derechos de autor, siempre y cuando ese material protegido por derechos de autor sea accesorio al tema de la obra o sea un elemento pequeño en el conjunto. La obra resultante no puede tratar de establecer una asociación entre el estudiante y la marca comercial, la empresa o el material, ni ejercer influencia en la compra o no compra del producto que tiene la marca comercial.*

*Los collages de artes visuales pueden incluir porciones de obras existentes protegidas por derechos de autor, tales como fotografías, recortes de revistas, imágenes de Internet y recortes de letras de un periódico, siempre y cuando estas porciones de obras protegidas por derecho de autor se usen para crear una obra de arte completamente nueva y diferente. Un collage se debe evaluar como un todo, no por sus partes, y teniendo en cuenta que la obra resultante se pueda considerar como una obra de arte creativa y original en sí misma.*